

sakwan sang Rāma tumūt,  
tar dadi kantun asing saparan.

Ida makarya imba,  
mangda katulad olih para janané pidabdab Idané manywita,  
sapangandikan Ida sang Rama kairingang,  
néntèn kahyun palas salampah laku.

## MALINI

61. Rahina ya sakatambé māwa tang désa rāmya,  
lumaku ta sira kālih sampun amwit maněmbah,  
mamawa ta sira langkap astra sanghāra rāja,  
anakbi ry Ayodhyā šoka moněng manahnya.

Bénjangné pasēměngan galang jagaté ngulangunin,  
mamargi Ida Sang kalih sasampuné mapamit miwah mangabhakti,  
makta Ida gandéwa sanjata panglěburan jagat,  
para istriné ring Ayodhya sědih kangěn manah ipun.

62. Katěkanira lumakwāsānti sang astaséni,  
padahi haji ya ginwal manggalāning lumakwa,  
kuměduti tēngěnan mārbbāhu sang Rāmabhadra,  
marahakěna alahning šatru tātan pašésa.

Risampun rawuh diwasané jaga mamargi Ida sang Bhagawanta raris ngastawa,  
gong kapraboné raris katabuh pinaka manggalan ida jaga mamargi,  
makědutan tangan ida sang rama sané ring tēngěn nyēcěh,  
nyihnayang kasor ipuné i mēsěh tanpa gantulan.

**57. Bālaka raray mapunggung,  
tapwan paprang taman panon šatru,  
yapwan wěnanġasaranā,  
sojar mahārsi tan wihangěn.**

Ipun kantun alit tur tambět,  
durung nahėnin mayuda durung nahėning ngěton mēsěh,  
manawi ta patut ipun pacang dados kanti,  
ndawěgang ratu rěsi agung tityang néntěn piwal.

**58. Dadi tusta sang mahārsi,  
maděg ta sira mām wit muliha sikhra,  
sang Rāma sira madandan,  
lumakwa umaré rikang patapan.**

Dadyanya lédang Ida Sang mahamuni,  
ngaděg Ida mapamit digělis pacang mantuk,  
Sang Rama Ida makinkin,  
jaga mamarga lunga ka pasraman.

**59. Sang Laksmāna sira dībya,  
sira sama suka duhka mwan sang Rāma,  
rumakět cittanira lanā,  
dadi ta sira tumūt maréng patapan.**

Sang Laksmāna Ida maraga lěwih,  
Ida sarěng nanggėnin suka duhka ngiring Ida Sang Rama,  
satata rakět pakahyunan Idané,  
kandugi Ida sarěng lunga ka pasraman.

**60. Sira magawé pratiwimba,  
tuladan ikang wwan ulah nirar paniwi,**

- 54. Tuhu yan wruh ya ring astra,  
ndātan tahu manglagé musuh bisama,  
rāksasa māyā ya kabéh,  
lāwan paracidra yan paprang.**

saja iya duwĕg unduk sanjata,  
nanging tondén taén nyiyatin musuh ané makéwĕhin,  
raksasané makĕjang bisa ngĕnah ilang,  
buwina para singsé yan masiyat.

- 55. Yapwan wihanga sang rsi,  
anumoda yar paminta šarana ngké,  
krodhā sirān salahasan,  
byakta kami kabéh sināpa nira.**

Yan pradé piwalin ida sang rĕsi,  
nagingin kahyun Ida ngarsayang kanti rawuh mai,  
jantĕn bĕndu ida réhning salit arsa,  
sinah idéwĕk ajak makĕjang pastun Ida.

- 56. Ri huwus nira māngĕn-angĕn,  
sumahur ta sirānumoda tar pamihang,  
Om om sajña mahārsi,  
yan योग्या pwangkulun saranā.**

Ring sampun Ida puput mapakahyun-kahyun,  
nyawis Ida ngiringang tan wĕntĕn piwal,  
inggih inggih ndawĕgang tityang singgih rĕsi agung,  
yaning wantah patut ipun dados kanti.

putran palungguh sang prabu,  
néntěn wéntěn samén Ida ring kasaktén.

- 51. Ya matangnya hé naréndra,  
haywa ta sandéha ring swa putra jayā,  
dānawa rāksasa hilanga,  
prabhāwa sang Rāma hétunya.**

Punika awinan ratu sang prabu,  
sampunang sumandéha ring putran iratu jaga molih,  
danawa miwah rakasasané jaga padēm,  
prabhawan Ida sang rama sané ngawinang.

- 52. Nā ling mahārsi mojar,  
uměněng atah sang Naréndra māngěn-angěn,  
Dolāya māna citta,  
képwan sira tar wěnanang sumahur.**

Sapunika pawacanan Ida sang mahamuni,  
měněng ida sang prabhu mapakahyun-kahyun,  
pakahyunané bingung,  
kéměngan Ida néntěn prasida nyawis.

- 53. An lakwéki si Rāma,  
lumagé musuh mahārsi ring patapan,  
pějahāwas ya kasāmbya,  
apan raré tan wruhing bisama.**

Yan pradé majalan i rama jani,  
lakar nyiyatin mēsěh ida sang rěsi agung di pasraman,  
sinah iya laku mati apinan,  
wiréh iya ěnu cěnik tondén nawang pakéwěh.

kānggén kanti olih Ida Sang tapaswi maka sami,  
sakaluwir sané jaga nyējēhin,  
iratu patut mangēmit ring pakéwēhé sami.

- 48. Nyā dharmaning kadi kami,  
mawaraha kita ring sinanguhan dharmma,  
punya lawan pāpa kunang,  
kami mawaraha ngwang kadi kiténg yukti.**

Sapuniki swadarman kadi tityang,  
patut mapawungu ring iratu ring sané kabawos darma,  
sané patut miwah sané iwang,  
tityang patut mapawungu ring iratu sané mawasta patut.

- 49. Brahmana Ksatriyan padulur,  
jātinya parasparopa sarppana ya,  
wiku tanpa nātha ya hilang,  
tanpa wiku kunang ratu wisīrṇna.**

Sang Brahmana ring sang ksatria patut adung,  
kasinahan ipun patut paras paros tulung tinulung,  
wiku tanpa ratu jantēn rusak,  
ratu tanpa wiku talēr rusak.

- 50. Kalawan tambhāra iké,  
apan mahāsakti rakwa Sang Rāma,  
rānak sri naranātha,  
tatan hana padanira ri kaśaktin.**

Samaliha tan wéntēn abot puniki,  
duaning kalangkung sakti Ida sang Rama,



Punika mawinan yaning kapatut,  
sang rama mangda rawuh kapasraman jaga ngěmit,  
pinaka kantin tityang saně pacang mrěsidayang,  
jaga maděmang iraksasa saně nyěngkalén.

- 45. Mangkana ling mahārsi,  
naréndra trēsna tēměn ri sang Rāma,  
ndātar sahur tumungkul,  
mojar tā sang mahārsi muwah.**

Sapunika babawos ida rěsi agung,  
Ida Sang Prabu sayang pisan ring Ida Sang Rama,  
tan wéntěn nyawis Ida manguntul,  
malih ngandika Ida Sang Mahamuni.

- 46. Hé nātha Sang Daśaratha,  
nojarku rengōnta yatna pituhun ya,  
yan tan yogya ksama ya,  
jātining aswī maminta kasih.**

Inggih ratu sang prabu Dasaratha,  
atur tityangé puniki piarsayang bēcikang ngahyunin,  
yaning tan patut ampurayang ugi,  
dwaning parikěděh pisan tityang nunas pitulung.

- 47. Nyā dharmmaning kadi kita,  
pinakaśarana dénirang tapaswi kabéh,  
salwiraning katakuta,  
kita tāng rāksā ri duhka kabéh.**

Sapuniki swadarman kadi iratu,

**tatwa linolyan ta lanā,  
yatikā mūlya ri rēsi kadi kita.**

Punapi pisarat singgih rēsi agung,  
iratu molih ring mantra kasidhan sapakahyun,  
sētata iratu nēlēbang sarwa tatwané,  
punika sané utama majēng ring sang rēsi kadi iratu.

- 42. Sumahur ta sang mahārsi,  
tan madwa wuwus naréndra yukti tēmēn,  
kami ikihēn wiku matapa,  
jñana lawan yoga mūlya juga.**

Nyawis Ida sang mahamuni,  
boya lémpas pawacanan sang prabu patut pisan,  
tityang puniki wiku nangun tapa,  
wantah jnyana miwah yoga punika sané utama.

- 43. Ikana kunang dona mami,  
mamalakwa rinaksā dé mahārāja,  
hana sanghulun mayajña,  
ndan yālila rāksasāmighné.**

Punika mungging pisarat tityang,  
jaga nglungsur mangda kakēmit antuk ratu sang prabu,  
dwaning rikala tityang ngawéntēnang yadnya,  
kala punika watēk raksasané nguragada mēncanén.

- 44. Ikana kunang yan yogyā,  
sang Rāma marā ring āsrāmāngraksā,  
sarāna mamin wēnanga,  
umatyanang rāksasāmighné.**

**38. Hana sira Gādhi suta rsi,  
yogiswara lén tapaswi rājarsi,  
Wiśwāmitra ngaranira,  
sira ruměngö sakti sang Rāma,**

Wéntěn rěsi tosning gadi,  
yogi agung miwah tělěb ring tapa, ngraja rěsi,  
Sang Wiswamitra pēséngan Ida,  
Ida mirěng kasaktian Ida Sang Rama.

**39. Patapanira yā mananā,  
déning rāksasa krūrakarmma,  
mahyun ta sira rināksā,  
patapan nira dénirang Rāma.**

Pasraman Ida rusak,  
olih iraksasa sané malaksana ngapak-apak,  
mapakahyun Ida mangda kakěmit,  
pasraman Ida olih Ida Sang Rama.

**40. Naranātha sang Daśaratha,  
sira pinaran dénirang mahārsi wara,  
gorawa sang prabhu pinaran,  
pranata manambah sirānungsung.**

Ida Sang Prabu Dasaratha,  
Ida karawuhin olih sang mahamuni lěwih,  
pranamyā Ida Sang Prabu karawuhin,  
ngandapang raga saha mangastungkara Ida maměndak.

**41. Apa doni sang mahārsi,  
kita jaya ring mantra siddha sākahyun,**



kahaturan rayunan olih Ida sang Prabu.

- 35. Matuhānak naranātha,  
winara-warrah angajya wédāstra,  
Bhagawān Wasistha mangajar,  
nipuna wruh ring dhanurwéda.**

Sasampuné duhur putran Ida Sang Prabu,  
raris kaurukang mangda murukin aji papanahan,  
Bhagawan Wasista sané ngurukang,  
pradnyan pascap ring aji papanahan.

- 36. Sang Rāma sira winarahan,  
ring astra dé sang Wasista tar malawas,  
kalawan anténira tiga,  
prajñéng widyā kabéh wihikan.**

Sang Rama Ida kicén pawarah,  
ring indik papanahan olih Bhagawan Wasista tan lami,  
kasarěngin olih rahin Idané tatiga,  
pradnyan tur wikan ring daging pangawěruhé sami.

- 37. Sāwara-warrah mahārsi,  
hěnti kabéh tan pasésa kapwa tama,  
karěngö ta sira ring rāt,  
gunāmānta susila towi raray.**

Saluwir wara-warrah Ida Sang Mahamuni,  
tėlās makasami tanpa gantulan sampun kauningin,  
kaloktah ida ring jagaté,  
lěwihing guna tur susila yadyastun kantun anom.

punika raris karayunang sarēng sami,  
antuk para rabin Ida sang prabu.

- 32. Nda tatīta kāla lunghā,  
mānak tānakbi sang Dasarathāsih,  
sang Rāmānak matuha,  
ī sira mahādēwi Kosalyā.**

Inggih, tan critayang malih kasuwén-suwén,  
maputra punika rabin Ida sang Dasaratha sané pinih kahéman,  
Sang Rama putrané pinih duhur,  
saking Ida pramisiwari Déwi Kosalya.

- 33. Sang Kékayī sira makānak,  
sang Bharata kyāti śakti dībya guna,  
déwi sirang Sumitrā,  
Laksmāna Śatrughna putranira.**

Putran Ida Déwi Kékayi,  
Sang Bharata kasub sakti lēwihing guna,  
mungging Ida Déwi Sumitra,  
Sang Laksmāna miwah Sang Śatrughna putran Ida.

- 34. Rī wētunikang putra kabéh,  
pinulung dang hyang lawan dang acaryya,  
paripūrna sira pinūjā,  
binojānan dé mahārāja.**

Ring sampuné ěmbas putrané sami,  
kakumpulang para pandita miwah Ida Pranda nabé,  
tēgēp pisan Ida kapuja,

Om Awighnamastu.

## **SRONCA**

- 1. Hana sira ratu dibya rěngön,  
prasāsta ring rāt musuhnira pranata,  
jaya pandita ring aji kabéh,  
Sang Dasaratha nāma tāmoli.**

Wéntěn Ida sang prabu maraga lěwih durus pirěngang,  
kasub kasumbung ring jagaté mėsčh Idané ngandap kasor,  
molihing kaprajñanan ring tattwa sami,  
Sang Dasarata parab Ida tanpa tandingan.

- 2. Sira ta Triwikramapitā,  
pinaka bapa Bhatāra Wisnu mangjanma,  
inakanikang bhuwana kabéh,  
ya ta donira nimittaning janma.**

Ida wantah ajin Sang Hyang Tri Wikrama,  
kanggčh aji rikala Sang Hyang Hari manumadi,  
jaga ngarahayuang jagaté sami,  
sapunika tatujon Ida mawinan manrěsti.

- 3. Gunamānta sang Dasaratha,  
wruh sira ring wéda bhakti ring déwa,**

tar malupéng pitra pūja,  
māsih ta siréng swagotra kabéh.

Lēwihing guna Ida Sang Dasaratha,  
wikan Ida ring Wéda bhakti ring Hyang,  
tan lali Ida ngastawa Sang Hyang Pitara,  
swéca Ida ring samēton Ida sami.

4. Rāgādi musuh maparō,  
ri hati ya tonggwanya tan madoh ring awak,  
yékā tan hana ri sira,  
prawira wihikan siréng nīti.

Smara dudu miwah sēkancan ipun mēsēh sané tampēk,  
ring kayun gēnahnyané tan doh saking raga,  
sané sapunika tan wéntēn ring Ida,  
purusa wikan Ida ring Niti.

5. Kadi mégha manghudanakēn,  
padanira yar wéhakēnnikang dāna,  
dināndha krēpana ya winéh,  
nguni-nguni dang hyang lawan dang ācāryya.

Kadi gulēm nēdunang sabéh,  
sesamén Idané tatkala micayang padana-dana,  
janmané nista buta kēlaran punika sané kaswécasin,  
punapi malih majēng ring sang mēnaga suci miwah pēdanda nabé.

6. Mwang satya ta sira mojar,  
ring anakēbi towi tar mrsēwāda,  
nguni-nguni yan ri para jana,

priyahita sojar nīrātiśaya.

Sčmaliha Ida satya wěcana,  
yadyastun ring anak istri Ida tan nahčnin linyok,  
punapi malih ring janma siosan,  
sčpangandikan Ida dahat nghyun-hyunin.

7. **Saphala sira rāksakéng rāt,  
tuwi sira mitra Hyang Indra bhakti tēmēn,  
māhēsvara ta sira lanā,  
Śiwa bhakti ginōng lanā ginawé.**

Molihing kasidhan Ida ngamčl jagat,  
wyakti Ida kantin Bathara Indra kalintang subakti,  
Ida satata ngčmanggčhang mahēsvara,  
inggi punika bhakti ring sang Hyang Siwa kabuatang sėtata kčkardinin.

8. **Ikanang dhanurdhara kabéh,  
kapwa ya bhakti ri sira pranata matwang,  
kadi mawwata yasa lanā,  
rupanyanagōng ta kīrtti nira.**

Prajurit-prajuritė sanė masanjata panah sami,  
maka sami bhakti ring Ida nungkul ngalap kasor,  
sčkadi pacang ngawčwčhin kawibuhan Ida satata,  
pakantėnannya agung wantah kėrtin Idanė.

9. **Jñānanira suddha mawulan,  
parārtha gumawé sukānikang bhuwana,  
sāksāt Indra sira katon,  
tuhun hanéng bhumi bhédanira.**



Pakayunan Ida nirmala kadi bulan,  
parartha inggih punika ngardi kaliangan jagat,  
waluya sang hyang Indra Ida kantĕn,  
sakéwantĕn antuk magĕnah ring jagaté siyos Idané.

- 10. Ikanang pratāpa dumilah,  
suka nikanang rāt ginawénya,  
kadi bahni ring pahoman,  
dumilah mangdé suka nikang rāt.**

Prabawan Ida sang Prabu wiakti dumilah,  
karahayon jagaté wantah kakardinin,  
kadi agni ring pakundan,  
angabar-abar ngawinang kaliangan jagat.

- 11. Hana rājya tulya kéndran,  
kakwéhan sang mahārddhika susila,  
ring Ayodhyā subhagéng rāt,  
yéka kadatwannirang nrĕpati.**

Wéntĕn puri waluya kéndran,  
kébĕkan antuk sang pradnyan lĕwihing laksana,  
ring Ayodya kalintang kasub ring jagaté,  
punika purin Ida Sang Prabu.

- 12. Hayuning swargga tuwi masor,  
déning Ayodhyāpurātisaya,  
suka nityakāla ménak,  
ri rĕngrĕng towi ring lahu.**

Kabĕcikan Swargané wyakti kasor,  
antuk puri Ayodyané sané tanpa tandingan,

irika satata kahanan lédang,  
ring masan sabêh pituwi ring masan ċndang.

13. **Sakwéhning mūlya kabéh,  
kanaka rajata lén manik hana ngkana,  
yāngkĕn huntunya maputih,  
gumuyu-guyung swargga sor dénya.**

Sakancan mulé-muléné sami,  
mas pérak miwah sasocan wéntĕn irika,  
punika saksat giginnyané putih,  
ngĕdékin swargané kandapan antuk ipun.

14. **Hana ta umah kanaka manik,  
kinulilingan ikang taman rāmya,  
wara kanyakāmĕng-amĕng,  
surāpsāri tulya ring Méru.**

Wéntĕn punika balé mas masĕsocan,  
kailĕhin antuk taman sané ngulangunin,  
gĕnah daha sariné jĕgég-jĕgég malila-lila,  
waluya widyadari ring gunung méru.

15. **Špatika manik tamalahalah,  
satéja mungwing umah paniñjowan,  
kadi Gangga saka Himawān,  
rūpanya katon sutéjāsri.**

Manik banyuné akĕh pisan,  
sami pakĕdépdēp magĕnah ring balé pangungangané,  
kadi tukad ganggané saking gunung himawan,

kantĕn rupannya dumilah nghyun-hyunin.

- 16. Suka trĕpti sang narĕndra,  
bhuktĭkang bhoga tan papada dibya,  
nirbhaya tan hana katakut,  
sāmana kabĕh masö pranata.**

Lédang dĕgdĕg Ida Sang Prabu,  
muponin kasukan tanpa tandingan beciknyané,  
tan wĕntĕn bhaya tan wĕntĕn sané kajĕjĕhin,  
nĕgara panyandingé sami rawuh ngandap kasor.

- 17. Sang Kékayĭ Sumitrā,  
Kosalyā ghāra sang narĕndra tiga,  
Durggā Ganggā Gorĭ,  
padanira ya surūpa dibyaguna.**

Dyah Kékaki Dyah Sumitra,  
Déwi Kosalya rabin sang prabu tatiga,  
Bhatari Durgga gangga gori,  
sasamĕn Idané munggwĭng kahayon lĕwihing gagunan.

- 18. Suka sang narĕndra makurĕn,  
déwĭ nira kapwa yatna yan paniwi,  
tan hana māmĕk irsyā,  
ri sirang déwĭ matūt katiga.**

Lédang sang prabu marabyan,  
paramĕswarin idané sami plapan rikala ngiring pakayunan,  
tan wĕntĕn mapakayunan iri ati,  
munggwĭng patnin Ida adung maka tatiga.

19. Kadi harsa sang mahārsi,  
sakténg rêg sāma lén yajurwéda,  
mangkana sang Dasaratha wéh,  
harsanira ta dé mahādéwî.

Kadi kalédangan Ida sang rēsi agung,  
tělčb ring rěg sama miwah yajur wéda,  
sapunika talčr sang Dasaratha,  
kalédangan Idané majčng ring para rabiné.

20. Malawas sirār papangguh,  
masnéha lawan mahādéwi,  
suraséng sanggama rinasan,  
ālinggana cumbanādinya.

Sampun suwé ida marabyan,  
asih kumasih sarčng para rabin Ida,  
lčwih rasa patčmoné sampun karasayang,  
magčlut maaras-arasan miwah sakancan punika.

21. Mahyun ta sira maputrā,  
mānaka wétnyar warčg rikang wisaya,  
malawas tar pānak atah,  
mahyūn ta sirāgawé yajña.

Mapakayun raris Ida mangda maduwé putra,  
mangda wéntčn putra antuk sampun wančh ring indrya,  
suwé wyakti Ida tan maduwé wčka,  
raris makayun Ida ngwangun yajña.

22. Hana sira rěsyasrěngga,

**prasāsta karēngō widagdha ring sāstra,  
tarmoli ri yajña kabéh,  
anung makaphalāng anak dinya.**

Wéntěn Ida maparab rěsya srěngga,  
kasub kalumbrah pradnyan ring sastra,  
tan wéntěn nyaménin ring paindikan yajna sami,  
sané prasida mikolihang putra utama.

- 23. Sira ta pinét naranātha,  
marā ry Ayodhyā purohita ngkāna,  
tātar wihang sira pinét,  
píninta kasihan sirāyajña.**

Ida sané katuur antuk Ida sang prabu,  
mangda rawuh kapuri Ayodya kaděgang bhagawanta irika,  
néntěn tulak Ida katuur,  
katunas icain Ida mangda ngajěngin yajña.

- 24. Sajining yajña ta umadang,  
sri-wrěksa samiddha puspa gandha phala,  
dadhi ghrěta krěsnatila madhu,  
mwang kumbha kusāgra wrětti wětih.**

Upakaran yajñane sampun cumawis,  
cěndana kayu asěp sěkar miyik-miyikan woh-wohan,  
santěn čmpěchan minyak wijén irěng madu,  
miwah jun muncuk amběngan burat wangi nyanyah gringsing.

- 25. Lurnėkas ta sira mahoma,  
prétādi pisāca rāksasa minantran,  
bhūta kabéh inilagakěn,**



**asing mamighnā rikang yajña.**

Raris ngawitin Ida ngwangun homa,  
pitra miwah sané siyos-siyosan pisaca raksasa sampun kamantrain,  
bhutané sami pada katundung,  
sakancan sané jagi nyěngkalén homané punika.

- 26. Sakali kārana ginawé,  
āwāhana lén pratista sānnidhya,  
Paramésvara inangěn-angěn,  
umunggu ring kunda bahnimaya.**

Sahilén-ilén upakarané sami sampun kakaryanin,  
upakara panuhur miwah linggih Ida Bhatara sampun cumawis,  
Sang Hyang Siwa sané kēcěp,  
malingga ring homa gěniné.

- 27. Sāmpun Bhatāra inénah,  
tinitisakěn tang minyāk sasomyamaya,  
lawan krěsnatila madhu,  
sri-wrěksa samiddha rowangnya.**

Ring sampuné Bhatara kalinggihang,  
raris kasiratang minyak somané,  
maruntutan minyak wijén irěng madu,  
cěnana kayu asěp duluran ipun.

- 28. Sang Hyang kunda pinūjā,  
caru makulilingan samatsya māngsa dadhi,  
kalawan sěkul niwédya,  
inaměs salwir nikang marasa.**

Bhatara sané malingga ring pahoman raris kastawa,  
kailèhin antuk caru saha ulam daging èmpèhan,  
maka miwah ajèngan yadnyané,  
kacampur sakancen sané marasa utama.

29. **Ri sèdèng Sang Hyang dumilah,  
niniwédyaḱèn ikang niwédya kabéh,  
Usadhi lén phalamūla,  
mwang kembang gandha dhūpādi.**

Rikala Sang Hyang Agni dumilah,  
raris kaantèbang punika sadaging yadnyané sami,  
basan tamba siyos malih woh-wohan umbi-umbian,  
miwah sèkar arum-aruman dupa kalih sané lianan.

30. **Sāmpun pwa sira pinūjā,  
binojanan sang mahārsi paripūrna,  
kalawan sang wiku sāksi,  
winūrsitan dinaksinān ta sira.**

Sasampuné puput Ida Bhatara kaastawa,  
katuran rayunan Ida Rēsi Agung sampurna pisan,  
maka miwah para wiku saksiné,  
kabaktinin katurin paguru yagan Ida.

31. **Šesa mahārsi mamūjā,  
pūrnṇāhuti dibya patya gandha rasa,  
ya ta pinangan kinabéhan,  
dé nira déwi mahārāja.**

Lungsuran Ida Rēsi Agung ngastawa,  
caru sané sampurna bhoga sané lèwih rasa miwah ambunnyané ngēnyudin kahyun,